

## ÖRNEK OLMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**örnek olmak** *Deyim* hayır ve davranış yönünden başkasının kendisine benzemesi yolunda etkili olmak.

### ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ش ٥٥) 160

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَؤُوفٌ رَحِيمٌ

Böylece insanlara **şahit/örnek olmanız** ve Rasul'ün de size **şahit/örnek olması** için sizi vasat ümmet yaptık. Her ne kadar Allah'ın **hidayete erdirdiği** kimselerden başkasına **ağır gelse** de biz, yönelmekte olduğun ciheti ancak Rasul'e tabi olanlarla, **çark edenleri** ayırt edelim diye kible yaptık. Allah, imanınızı zayi edecek değildir. Allah kuşkusuz raufur, rahîmdir. **2/BAKARA-143**

### Cemal Külünkoğlu Meali

Ve işte böylece sizi dengeli ve ölçülü bir toplum kıldık ki insanlar nezdinde Hakk'ın şahitleri (**örnekleri**) olasınız ve resul de sizin hakkınızda **şahit/örnek olsun**. Senin vaktiyle (arzulayıp da şu anda) yöneldiğin Kâbe'yi, kim resule uyuyor, kim de gerisin geri dönüyor, görelim diye kible yaptık. Şüphesiz bu (değişiklik), Allah'ın (iyi niyet ve gayretinden dolayı) doğru yola ulaştırdığı kişilerden başka herkes için zor bir sınavdı. Allah sizin inancınızı kesinlikle göz ardı etmeyecektir. Unutmayın ki Allah, insanlara karşı en şefkatli ve en merhametli olandır. **2/BAKARA-143**

إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

### Cemal Külünkoğlu Meali

Eğer siz (Uhud 'da) bir **yara almışsanız**, (size düşman olan) o topluluk da (Bedir'de) benzeri bir **yara almıştı**. Böylece Biz, Allah'ın, imana erenleri seçip ayırması ve aranızdan hakikate (hayatları ile) şahitlik yapan/**örnek olan** kimseleri seçmesi için bu günleri (bazen galibiyet ve bazen mağlubiyet şeklinde) insanlar arasında döndürüp duruyoruz. Allah, zulmedenleri sevmez. **3/ALİİMRAN-140**

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّيَكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

### Mustafa Cavdar Meali

Allah yolunda, ona layık olacak şekilde **gayret gösterin**. O, sizi seçkin kıldı, Dinde üzerinize bir zorluk yükledi. Öyleyse atanız İbrahim'in inanç sistemine uyun. Çünkü O, elçi size şahit, **örnek** ve model **olsun** siz de insanlığa şahit, **örnek** ve modeller **olasınız** diye önceki dönemlerde ve bu Kuran'da sizi sadece "Müslüman" diye isimlendirdi. Öyleyse namazı kılın, **zekâtı verin** ve Allah'a sımsıkı bağlanın. Zira sizin Mevla'nız Allah'tır. O, ne güzel Mevla ve o ne güzel yardımcıdır. **22/HAC-78**